

Mi Smart Antibacterial Humidifier User Manual · 01

Manual de usuario de Mi Smart Antibacterial Humidifier · 13

Руководство пользователя Умный антибактериальный
увлажнитель воздуха Mi · 25

Manuel d'utilisation de Mi Smart Antibacterial Humidifier · 36

Manuale utente di Mi Smart Antibacterial Humidifier · 48

Mi Smart-Antibakterieller-Luftbefeuchter Benutzerhandbuch · 60

Antybakteryjny nawilżacz powietrza Mi Smart instrukcja obsługi · 72

دليل المستخدم لمرطب الهواء الذكي من Mi المكافح للبكتيريا · 84



- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych lub osoby niemające doświadczenia lub wiedzy, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowanego agenta lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać wzrostowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Nie można dopuścić do zmoczenia lub zwilgotnienia obszaru wokół nawilzacza. Jeśli wystąpi wilgoć, zmniejsz pojemność wylotową nawilzacza. Jeśli pojemności wylotowej nie można zmniejszyć, używaj nawilzacza okresowo. Nie pozwól, aby materiały absorbujące, takie jak dywany, zasłony, kotary lub obrusy uległy zawilgoceniu.

- Podczas wypełniania i czyszczenia urządzenie powinno być odłączone od prądu.
- Podczas okresów nieużytkowania zbiornik wody powinien być pusty. Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić nawilżacz. Wyczyścić nawilżacz przed ponownym użyciem.

OSTRZEŻENIE: Organizmy obecne w wodzie bądź środowisku użyt-

- kowania lub przechowywania nawilżacza mogą wzrastać w zbiorniku wody i zostać wyrzucone w powietrze – stwarza to poważne ryzyko zdrowotne, jeśli woda nie jest zmieniana, a zbiornik dobrze czyszczony co 3 dni.

Podczas użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność i uważać

- na opary gorącej wody.

Czy zbiornik wody co 3 dni.

- Urządzenie wyposażone jest w nadajnik UV. Nie wolno patrzeć na źródło światła.

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znaj-

- dować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być



wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z

innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego

punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

CE Niniejszym firma Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu ZNJSQ01DEM jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa

- Nie wolno podłączać ani odłączać przewodu zasilania nawilżacza mokrymi rękami, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować nawilżacza.
- Nie wolno dotykać parownika przy włączonym nawilżaczu, w przeciwnym razie może dojść do poparzenia.
- Nie wolno dopuścić do poplątania ani uszkodzenia przewodu zasilania, ani też umieszczać na nim ciężkich przedmiotów. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia albo pożaru.
- Jeśli podczas użytkowania wystąpi błąd, należy natychmiast odłączyć nawilżacz od prądu i skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
- Jeśli przewód zasilania uległ uszkodzeniu lub zniszczeniu, należy go wymienić u producenta lub w dziale posprzedażowym; pozwoli to zapobiec zagrożeniom.
- Podczas pracy nawilżacza nie wolno usuwać zbiornika na wodę z podstawy, dotykać przewodów wodnych ani żadnych części znajdujących się w zbiorniku.
- Nawilżacz przeznaczony jest do użytku wewnętrznego.
- W czasie burzy lub podczas długich okresów nieużytkowania nawilżacz należy odłączyć od gniazdka.
- Podczas pracy nawilżacza lub po napełnieniu zbiornika wodą nie należy stawiać urządzenia do góry nogami; pozwoli to zapobiec uszkodzeniom wewnętrznych części elektronicznych.
- Tego nawilżacza nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna lub otrzymają one odpowiednie instrukcje od takiej osoby.



- Czyścić zbiornik wody co 3 dni.

Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Przegląd produktu

Działanie:

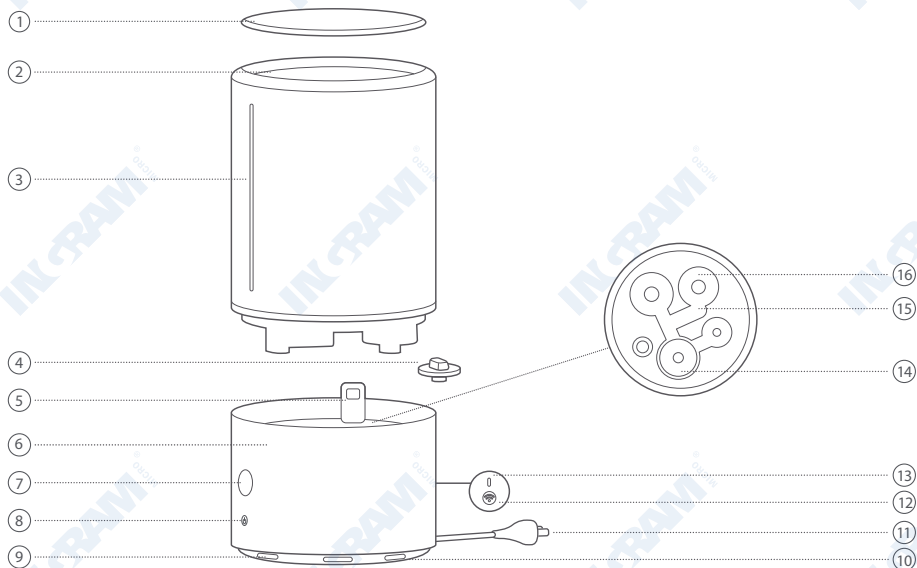
Nawilżacz generuje fale dźwiękowe o wysokiej częstotliwości 1,7 miliona wibracji na minutę i odparowuje wodę w postaci niezwykle małych cząstek 1–5 µm (mikronów), które następnie rozpraszają się w powietrzu dzięki pracy jednostki pneumatycznej. Nawilżacz pomaga utrzymać idealną temperaturę w pomieszczeniu i zapobiega tworzeniu się elektryczności statycznej.

Funkcje:

- Stylowy wygląd i znakomity kunszt
- Sterowanie komputerowe, bezpieczeństwo i dokładność
- Stała wilgotność, regulacja mgiełki i sterylizacja światła UV
- Inteligentne połączenie Wi-Fi i prostota użytkowania
- Łatwość wypełniania i wyjmowania zbiornika na wodę

Status nawilżacza	wskaźnik trybu	Wskaźnik Wi-Fi
Czuwanie	— —	— —
Tryb prędkości	Białe ćwiartki	— —
Tryb stałej wilgotności	Białe pełne koło	— —
Brak wody lub zbiornik na wodę nie został zamontowany	Czerwone pełne koło	— —
Oczekiwanie na połączenie Wi-Fi...	— —	Migające światło białe
Pomyślnie nawiązano połączenie Wi-Fi	— —	Światło białe

Przegląd produktu



- 1 Pokrywka zbiornika na wodę
- 2 Wylot mgiełki
- 3 Zbiornik na wodę
- 4 Pokrywa ŚWIATŁA UV

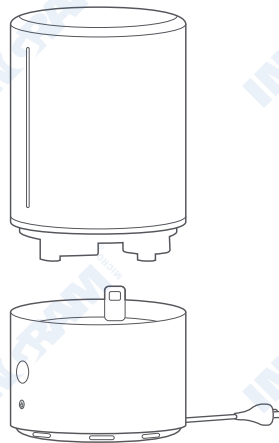
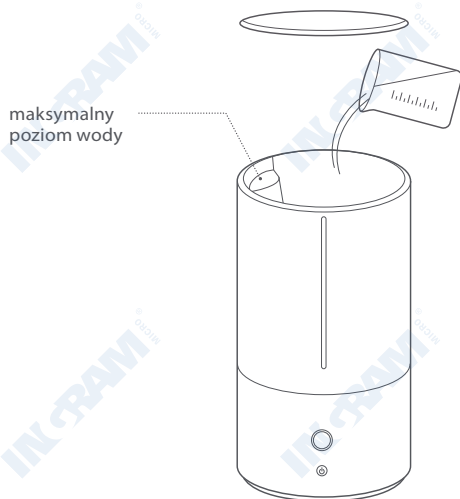
- 5 Wylot powietrza
- 6 Podstawa
- 7 Przycisk/wskaźnik trybu
- 8 Przycisk wł./wył.

- 9 Wlot powietrza
- 10 Podstawa silikonowa
- 11 Przewód zasilania
- 12 Przycisk Wi-Fi

- 13 Wskaźnik Wi-Fi
- 14 Parownik
- 15 Przewody wodne
- 16 ŚWIATŁO UV

Montaż

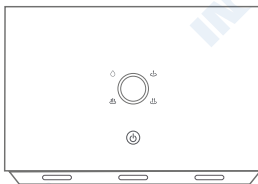
1. Zdjąć pokrywkę zbiornika na wodę, a następnie wypełnić go do maksymalnego oznaczonego poziomu.
2. Umieścić zbiornik na wodę z powrotem na podstawie.
3. Po zakończeniu montażu można przystąpić do użytkowania nawilzacza.



Uwagi:

- Nawilzacz należy umieścić na równej powierzchni.
- Należy dodać odpowiednią ilość czystej wody kranowej lub destylowanej i upewnić się, że jej poziom nie przekracza maksymalnego oznaczonego poziomu.

Użytkowanie



1. Przed podłączeniem nawilżacza do źródła prądu należy upewnić się, że napięcie robocze odpowiada napięciu gniazdka elektrycznego. Po włączeniu rozlegnie się słyszalny dźwięk, nawilżacz przejdzie w tryb gotowości, a wskaźnik Wi-Fi zacznie migać.

2. Włączanie nawilżacza: Naciśnij przycisk wł./wyl. – nawilżacz wygeneruje sygnał i zacznie nawilżać. Tryb prędkości jest ustawiony domyślnie jako niski – świeci się 1/4 kolistego wskaźnika. Po wyłączeniu nawilżacz będzie pamiętać ostatni używany tryb, a po włączeniu uruchomi się w tym trybie.

3. Wyłączanie nawilżacza: Naciśnij przycisk wł./wyl. – nawilżacz zadzwieczy i wyłączy się. Następnie wyłączy się wskaźnik i światelko zbiornika na wodę.

4. Zmiana trybu: Naciśnij przycisk, aby zmieniać tryby i wybierać między niską, średnią i wysoką prędkością i trybem ciągłego nawilżania; zapali się kolejno 1/4, 1/2, 3/4 wskaźnika, a następnie cały wskaźnik.

Uwaga: W trybie ciągłego nawilżania poziom względnej wilgotności ustawiony jest domyślnie na 60%.

5. Przycisk Wi-Fi: Po uruchomieniu nawilżacza naciśnij i przytrzymaj przycisk Wi-Fi przez trzy sekundy. Nawilżacz zadzwieczy dwukrotnie, a wskaźnik Wi-Fi zacznie migać na biało, oczekując na połączenie. Po pomyślnym połączeniu z telefonem Użytkownika wskaźnik Wi-Fi zmieni kolor na biały. Aby włączyć i wyłączyć funkcję oraz wskaźnik Wi-Fi, naciśnij przycisk Wi-Fi. Po wyłączeniu funkcji Wi-Fi sieć między nawilżaczem a telefonem Użytkownika zostanie przerwana.

6. Kontrolka świetlna: Aby włączyć lub wyłączyć światelko zbiornika na wodę i wskaźnik trybu, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez trzy sekundy po uruchomieniu nawilżacza.

Uwaga: Nawilżacz pracuje normalnie, gdy światelko zbiornika na wodę jest wyłączone. Dźwięki dotykowe można włączyć/wyłączyć za pośrednictwem aplikacji Mi Home/Xiaomi Home.

7. Ochrona suchobiegu: Jeśli w zbiorniku brak wody lub jeśli wyjęto go z podstawy, nawilżacz zadzwieczy trzy razy. Następnie nawilżacz przejdzie w tryb gotowości, a kolisty wskaźnik zmieni kolor na czerwony. Wypełnienie zbiornika lub umieszczenie go w podstawie spowoduje wznowienie pracy nawilżacza.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć nawilżacz od źródła prądu.
2. Przewody wodne można czyścić bezpośrednio czystą, miękką i wilgotną szmatką.
3. Zaleca się czyszczenie rurek wodnych i parownika raz w tygodniu. Jeśli w przewodach osadził się kamień, można do nich wlać trochę kwasu cytrynowego; kamień powinien się rozpuścić. Następnie należy użyć wacików lub miękkiej szczoteczki, aby usunąć resztki kamienia i opłukać przewody wodą.

Uwaga: duże ilości brudu lub kurzu w przewodach wodnych spowoduje, że nawilżacz będzie generował niski poziom wilgotności. Jeśli do tego dojdzie, należy wyczyścić przewody; nawilżacz powinien wznowić niezakłóconą pracę.

Przestrogi

Transport

- Przed przystąpieniem do przenoszenia nawilżacza wyłącz go i odłącz od zasilania.
- Przed przystąpieniem do przenoszenia lub transportu nawilżacza opróżnij zbiornik na wodę.

Montaż

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru, urazu ciała lub innych zniszczeń, należy upewnić się, że nawilżacz jest prawidłowo zmontowany, zgodnie z instrukcją.
- Nie podłączać nawilżacza do gniazdka, jeśli nie został całkowicie zmontowany.
- Nie rozmontowywać nawilżacza.

Umieszczanie

- Aby uniknąć uszkodzenia zbiornika wody spowodowanego nagłą zmianą temperatury, nawilżacz należy pozostawić w temperaturze pokojowej 30 minut przed użyciem.
- Nawilżacz należy umieszczać na płaskiej, równej powierzchni.
- Aby zapobiec rozprzestrzenianiu się wilgoci i uszkodzeniu podłogi, nie umieszczać nawilżacza bezpośrednio na drewnianych podłogach.
- Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wilgocią, nie umieszczać nawilżacza w odległości mniejszej niż 2 metry od mebli i urządzeń.
- Trzymać nawilżacz z dala od źródeł ciepła i unikać wystawiania go na bezpośrednie działanie słońca.

Przestrogi

- Nie umieszczać zbiornika na wodę bezpośrednio na stole lub podłodze. Przed umieszczeniem należy go opróżnić.

Przewód zasilania

Aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem elektrycznym i zniszczenia urządzenia, należy używać przewodu zasilania i gniazdka elektrycznego zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przewód zasilania należy podłączać do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub przemieszczania nawilżacza należy zawsze odłączyć go od źródła prądu.

Zbiornik na wodę

- Nie dodawać do zbiornika olejków eterycznych, perfumów ani środków dezynfekujących, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu lub uraz ciała.
- Aby uniknąć uszkodzenia nawilżacza, nie dodawać wody o temperaturze ponad 40°C do zbiornika na wodę ani do przewodów wodnych.
- Upewnić się, że woda nie przedostaje się do podstawy poprzez wylot powietrza. Jeśli do tego dojdzie, zetrzeć wodę suchą szmatką, aby uniknąć uszkodzenia nawilżacza.
- Nie używać nawilżacza w środowiskach o temperaturze poniżej 0°C, ponieważ woda w zbiorniku może ulec zamrożeniu i uszkodzić nawilżacz. W takich środowiskach należy zawsze opróżnić zbiornik na wodę i przewody wodne.
Nie umieszczać metalowych przedmiotów ani nie dodawać substancji chemicznych i detergentów do przewodów
- wodnych. W przeciwnym razie powstająca para może zawierać szkodliwe substancje.
Przed opróżnieniem zbiornika na wodę należy zawsze wyłączać nawilżacz i odłączyć go od źródła prądu.
-

Dodawanie wody

- Przed dodaniem wody lub przystąpieniem do czyszczenia nawilżacza należy odłączyć go od źródła prądu.
- Nie dodawać wody poprzez wylot mgiełki ani wylot powietrza.
- Nie przekraczać maksymalnego oznaczonego poziomu.

Podczas użytkowania

- Po włączeniu nawilżacza włączy się światło UV i funkcja sterylizacji. Po wyłączeniu nawilżacza wyłączy się światło UV i funkcja sterylizacji.

Przestrogi

Podczas użytkowania

- Mechanizm światła UV wyposażony jest w pokrywę, która zapobiega przedostawaniu się światła UV podczas użytkowania urządzenia. Pokrywę można zdjąć do czyszczenia.
- Jeśli nawilżacz emituje nietypowe dźwięki, generuje nieprzyjemne zapachy lub się przegrzewa, należy natychmiast przerwać użytkowanie.
- Trzymać włosy i tkaniny z dala od nawilżacza, aby uniknąć dostania się ich lub zablokowania we wlotach i wylotach. Nie wolno siadać, opierać się ani przechylać nawilżacza.
- Używając nawilżacza wraz z urządzeniami gazowymi, takimi jak kuchenki czy grzejniki, należy upewnić się, że wentylacja jest wystarczająca; pozwoli to uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie przesuwaj nawilżacza podczas użytkowania. Przed przemieszczeniem urządzenia, przystąpieniem do czyszczenia lub dodaniem wody należy je wyłączyć i odłączyć od źródła prądu.

Ograniczenia w użytkowaniu

Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzeń, nawilżacza nie wolno używać w następujących sytuacjach:

- Nawilżacz należy zawsze umieszczać na równej powierzchni, w przeciwnym razie odczyt poziomu wody może być nieprawidłowy, a zbiornik na wodę może się przepełnić.
- Napięcie gniazdka elektrycznego musi być równe napięciu nawilżacza. Nie używać urządzenia, jeśli napięcia nie są równe i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nawilżacza można używać tylko w normalnej temperaturze pokojowej (od 5°C do 40°C).

Czyszczenie

- Podczas czyszczenia unikać przedostawania się wody do nawilżacza.

Dane techniczne

Nazwa: Antybakteryjny nawilżacz
powietrza Mi Smart

Masa netto: 1.9 kg
Emisja hałasu: ≤38 dB

Dane techniczne

Model: ZNJSQ01DEM

Znamionowe wejściowe: 25 W

Napięcie znamionowe: 220-240 V~

Częstotliwość znamionowa: 50/60 Hz

Pojemność zbiornika na wodę: 4.5 L

Specyfikacja RF: 2,4 G Wi-Fi

Maksymalna moc wyjściowa: <20 dBm

Maks. pojemność nawilżania: 300 mL/h

Wymiary pozycji: 190 × 190 × 353 mm

Materiały: ABS, PC i PA

Łączność bezprzewodowa: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz

Częstotliwość robocza: 2412-2472 MHz

CID: WFA97113

Połącz z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt współpracuje z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home*. Aplikacja Mi Home/Xiaomi Home umożliwia sterowanie urządzeniem i wchodzenie z nim w interakcje przy użyciu innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami. Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.



Uwaga: Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

